



Benskillemplate / Leg separation plate / Benskiljare / Beintrennplatte

DANSK

Tværstangen til skillepladen monteres på tværs mellem forhjulene.

Beslaget i hver ende af tværstangen skrues fast ved hjælp af det lille overbeslag rundt om pladen, der holder forhjulet.

I hver side skrues to unbrakoskruer nedefra op i overbeslagene gennem hullerne i beslagene i hver ende af tværstangen.

Skillepladen er forrest udstyret med et firkanttrør, der skydes ned i firkanttrøret midt på tværstangen.

Skillepladen kan juteret op eller ned ved at løsne håndskruen på tværstangen.

OBS: på Small-varianten vil der være monteret en ekstra skive ved hjulet. Denne skal blive på ved monteringen af benskillempladen.

Bemærk: hvis benskillempladen monteres samtidig med svinghjulsåsen, drejes forhjulsgaflen 180 grader og svinghjulsåsen benytter det modsatte forborede hul





Benskiljeplade / Leg separation plate / Benskiljare / Beintrennplatte

ENGLISH

The crossbar for the leg separation plate is mounted between the front wheels. The fittings at both ends of the crossbar are fastened with the supplied small top plates around the fittings holding the front wheels. At each side two Allen screws are screwed into the top plate from below through the holes in the fitting at the end of the crossbar. At the front the leg separation plate is equipped with a square tube, and this is slid into the square tube at the middle of the crossbar. The leg separation plate can be adjusted in height by loosening the hand screw on the crossbar.

On the Small, there is a extra Washer. It has to stay on, when you mount the Leg separation plate.

Note: If the leg separation plate is mounted simultaneously with the swivel lock, turn the front fork 180 degrees, and the swivel lock uses the opposite pre-drilled hole.

SVENSKA

Tvärstången till benskiljaren monteras på tvärs, mellan framhjulen. Beslaget i varje ände av tvärstången skruvas fast med hjälp av det lilla över-beslaget runt om det påsvetsade beslaget som håller framhjulet. I varje sida skruvas två insex skruvar nedifrån - upp i över beslagen genom hålen i beslagen i varje ände av tvärstången. Benskiljaren är främst utstyrd med ett fyrkantrör, som skjuts ned i fyrkantröret mitt på tvärstången. Benskiljaren kan justeras upp eller ned med att lossa handskruven på tvärstången.

OBS! Var uppmärksam på att länkhjulslås inte kan monteras ihop med benskiljare utan att det skall borras extra hål i hjulgaffeln.

Observera: Om skiljeplattan monteras samtidigt med svänghjulslåset, vänd framgaffeln 180 grader och svänghjulslåset använder det motsatta förborrade hålet.

DEUTSCH

Die Querstange für die Trennplatte wird zwischen den Vorderrädern montiert. Die Beschläge an jedem Ende der Querstange werden mit Hilfe der kleine Oberbeschläge um den Vorderradaufhängungen angeschraubt. An jeder Seite werden zwei Sechskantschrauben von unten durch die Löcher in die Oberbeschläge geschraubt. Die Trennplatte wird von oben in das Vierkantröhr an der Querstange geschoben. Die Trennplatte kann mit Hilfe der Handschraube in der Höhe verstellt werden.

Auf den Small ist eine zusätzlichen Scheibe beim Rard montiert. Dies sollte drauf bleiben, wenn der Beintrennplatte montiert wird.

Hinweis: Wenn die Trennplatte gleichzeitig mit dem Schwungradschloss montiert wird, drehen Sie die Vorderradgabel um 180 Grad, und das Schwungradschloss verwendet das gegenüberliegende vorgebohrte Loch.

